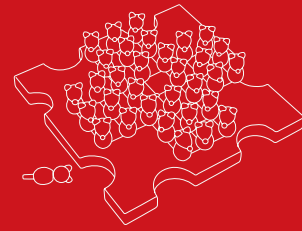


Spielanleitung - Game Instruction

Solitaire / Halma



DE Solitaire / Halma - Spielanleitung

Dieses Brettspiel für eine Person, besteht aus 33 Feldern und 32 Spielsteinen. Als freies Feld kann ein beliebiges gewählt werden. Aufgabe des Spielers ist es, wie beim Damespiel, durch Überspringen einer Figur die übersprungene Figur zu schlagen und aus dem Spiel zu nehmen, so dass zum Schluss nur noch seine Figur übrigbleibt. Das Schlagen geschieht nur in Richtung der waagerechten und senkrechten Linien, also nicht schräg, und nur in gerader Linie, also nicht über Eck. Um das Ziel des Spieles zu erreichen, muss man vermeiden Steine zu isolieren, denn ihre Beseitigung würde dann fast unmöglich. Der Spieler kann das Spiel, wenn erwünscht, verkomplizieren. Ein trainierter Spieler, kann z.B. vor dem Spiel festsetzen, auf welchem Feld der letzte Stein liegen muss, oder was für eine geometrische Figur, aus den übriggebliebenen Steinen entstehen soll.

Es können sich auch mehrere Spieler an dem Spiel beteiligen, indem man die Zeit misst, die jeder für seine Partie benötigt. Es gewinnt derjenige, der es schneller schafft.

GB Solitaire / Halma - Game Instructions

This board game for one person, is composed of 33 fields and 32 gaming pieces. As a free field any one can be selected. The player's task is by jumping over a piece to beat this piece and take it out of the game, just as playing draughts. At the end, only one gaming piece should remain. The beating is done only in horizontal and vertical direction, thus not diagonally. To achieve the goal of the game, you have to avoid isolating pieces, because their removal would then almost be impossible. If desired, the game can be made more complicated. A trained player, can e.g. determine, before the game starts, on which field the last gaming piece has to lie or what geometric figure the remaining pieces have to form.

Also multiple players can participate in the game by measuring the time that everyone needs for his or her game. The winner is the one who makes it as the fastest.

FR Jeu de solitaire - Règles du jeu

Ce jeu de société pour une personne se compose de 33 champs et 32 pions. On peut choisir n'importe quel champ comme champ libre.

Le but du jeu est de sauter un pion et d'enlever du jeu ce pion sauté, comme au jeu de dames. On procède de cette façon jusqu'à ce qu'il ne reste qu'un seul pion à la fin. On a seulement le droit de sauter en direction des lignes horizontales et verticales, mais pas diagonalement. Et seulement dans une ligne droite, et non pas en angle.

Afin d'atteindre l'objectif du jeu (n'avoir qu'un seul pion), il faut éviter d'isoler des pions parce qu'il serait ainsi quasiment impossible de les faire sauter. Si souhaité, le joueur peut rendre le jeu plus compliqué. Un joueur de niveau avancé peut déterminer avant le début du jeu sur quel champ devra se trouver le dernier pion, ou même quelle forme géométrique devrait naître des pions restants en jeu.

Il est également possible de jouer à plusieurs, en enregistrant le temps pris séparément par chaque joueur pour sa partie. Le vainqueur est le joueur le plus rapide.

IT Gioco di Solitario - Istruzioni di gioco

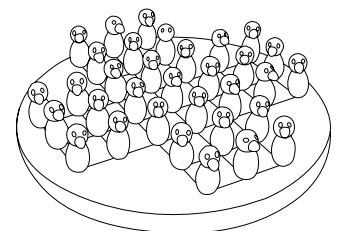
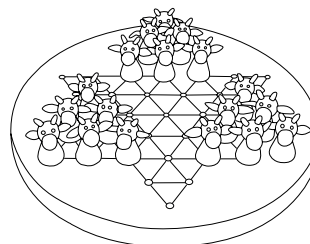
Questo gioco da tavolo da un giocatore è composto da 33 campi e 32 pedine. Si può scegliere un qualsiasi campo libero di gioco a propria scelta. Lo scopo del gioco, come nel gioco della Dama, è quello di eliminare una pedina saltandola, in modo che alla fine rimanga solo la propria pedina. L'eliminazione di una pedina avviene solo in linea orizzontale e verticale, mai in diagonale, e solamente in linee rette, mai ad angolo. Per raggiungere lo scopo del gioco, si dovrà evitare di isolare le singole pedine in quanto la loro difesa sarebbe quindi quasi impossibile. Se desidera, il giocatore può anche decidere di rendere il gioco ancora più complicato. Un giocatore esperto può ad esempio stabilire, prima dell'inizio della partita, in quale posizione dovrà rimanere l'ultima pedina, oppure quale figura geometrica dovrà formarsi dalle ultime pedine rimaste.

Anche altri giocatori possono prendere parte alla partita, misurando il tempo che impiegano per muovere la propria pedina. Il vincitore sarà infatti colui che impiegherà il minor tempo possibile.

ES Solitario - Instrucciones de juego

Este juego de mesa para una persona está compuesto por 33 campos y 32 fichas. Como campo libre puede elegirse cualquiera de los campos. Como en el juego de las damas, el jugador deberá saltar una ficha para eliminarla, para que al final solamente quede una. El salto debe ser siempre en línea recta vertical u horizontal siguiendo las líneas marcadas, es decir, no puede saltarse en diagonal ni tampoco por encima de las esquinas. Para poder lograr el objetivo del juego, el jugador debe intentar no aislar las fichas, pues entonces es casi imposible derribarlas. Si el jugador así lo desea, puede p.ej. complicar el juego. Un jugador experto, p.ej. puede establecer en qué campo debe terminar la última ficha, o qué figura geométrica deben formar las últimas fichas.

Pueden jugar varios jugadores, de tal manera que se controla el tiempo que cada jugador necesita hasta terminar el juego. Entonces, el que logra terminar el juego más rápidamente es el ganador.



Find us on 
facebook.com/smallfootbylegler



small foot company
Achimer Straße 7
27755 Delmenhorst / Germany
info@smallfootcompany.com
www.smallfootcompany.com